

ANEXO RESERVADO AL ACUERDO EJECUTIVO DEL PROTOCOLO FINANCIERO COMERCIAL Y ECONÓMICO SUSCRITO ENTRE EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARGENTINA Y EL GOBIERNO DE LA REPUBLICA ARABE LIBIA FIRMADO EN TRIPOLI EL 28 DE OCTUBRE DE 1974 EQUIVALENTE AL 13 DE SHAWAL DE 1394 H.

Conforme al Artículo 12º del Acuerdo Ejecutivo firmado en Tripoli en el día de la fecha, ambas partes acordaron lo siguiente:

Artículo Primero: A los efectos de mantener el poder adquisitivo de los saldos a favor del Banco Central de Libia resultantes del préstamo a que se refiere el Artículo 1º del Acuerdo Ejecutivo suscrito en Tripoli en el día de la fecha, se establece para el caso de devaluación oficial de la paridad del Dólar Americano durante la ejecución de dicho Acuerdo, lo siguiente:

a) se ajustaran los precios de las mercaderías que han sido objeto de contrato conforme al Artículo 7º del Acuerdo Ejecutivo premencionado, cuyo valor no haya sido registrado en la Cuenta del Banco Central de Libia ante el Banco Central de la República Argentina, en la misma proporción de la devaluación del Dólar Americano.

b) al revisar los precios conforme al Artículo 8º del mismo Acuerdo Ejecutivo, se modificarán los precios en la misma proporción de la devaluación de la paridad del Dólar Americano.

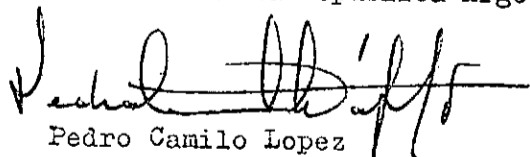
c) a los efectos de determinar la modificación de la paridad del Dólar Americano se tendrá en cuenta su cotización en relación con el conjunto de monedas que integran el DEG., según la publicación del Fondo Monetario Internacional inmediato después de la devaluación del Dólar Americano.

Artículo Segundo: Este anexo se considera complementario del Acuerdo Ejecutivo y forma parte integrante de él.

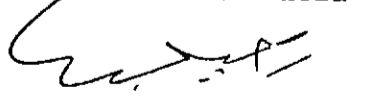
Artículo Tercero: Este anexo entra en vigencia a partir de la fecha de su ratificación conforme a las previsiones institucionales en vigencia en ambos países, en ejecución del Artículo 12º del Acuerdo Ejecutivo precitado.

Redactado en Tripoli, República Árabe Libia el 28 de Thul al Quida de 1394 H. correspondiente al 12 de diciembre de 1974, en cuatro ejemplares originales dos en idioma árabe y dos en idioma español, todos con igual valor.

Por el Gobierno de la República Argentina


Pedro Camilo Lopez

Por el Gobierno de la República Árabe Libia


Rayab Al Husalati

بسم الله الرحمن الرحيم

ملحق سري للاتفاقية التنفيذية لمحضر الاتفاق المالي
والتجاري والاقتصادي المبرم بين حكومة الجمهورية
العربية الليبية وحكومة جمهورية الأرجنتين بطرابلس بتاريخ
١٣ شوال ٩٤ هـ الموافق ٢٨ أكتوبر ١٩٧٤ م .

وفقا للمادة (١٢) من الاتفاقية الموقعة في طرابلس بتاريخه أتفق
الطرفان في مايلي :-

في سبيل المحافظة على القوة الشرائية لرصيد مصرف ليبيا المركزي مع
المصرف المركزي لجمهورية الأرجنتين ، ووفقا لاحكام المادة (١) من الاتفاقية
التنفيذية الموقعة في طرابلس بتاريخه ، يتم في حالة تخفيض القيمة التعادلية
للدولار الامريكى خلال تنفيذ الاتفاقية مايلي :-

أ - يتم تعديل اسعار السلع التي تم التعاقد بشأنها وفقا للمادة (٧) من
الاتفاقية التنفيذية المذكورة اعلاه التي لم يتم قيد قيمتها خصما على حساب
مصرف ليبيا المركزي طرف المصرف المركزي لجمهورية الأرجنتين ، بنفس
نسبة تخفيض القيمة التعادلية للدولار الامريكى .

ب - عند اعادة النظر في الاسعار وفقا لاحكام المادة (٨) من الاتفاقية التنفيذية
سالفه الذكر يتم تعديل الاسعار بنفس نسبة تخفيض القيمة التعادلية
للدولار الامريكى .

وفي سبيل تعديل القيمة التعادلية للدولار الامريكى يوخذ في الاعتبار
تسعيرته مقارنة بمجموع العملات التي تشكل حقوق السحب الخاصة حسبما
ينشره صندوق النقد الدولي مباشرة بعد تخفيض الدولار الامريكى .

يعتبر هذا الملحق متمما للاتفاقية التنفيذية المذكورة اعلاه وجزءا لا يتجزأ
منها .

يصبح هذا الطحق سارى المفعول اعتبارا من تاريخ التصديق عليه وفقا للاجراءات الدستورية المعمول بها فى كلا البلدين ، وذلك تنفيذاً للمادة (١٢) من الاتفاقية التنفيذية المشار اليها اعلاه .

حرر فى مدينة طرابلس بتاريخ ٢٨ ذوالقعدة ١٣٩٤ هـ الموافق ١٢ ديسمبر ١٩٧٤ م من اربع نسخ اصلية اثنتان منها باللغة العربية واثنتان منها باللغة الاسبانية وجميعها متساوية فى القوة القانونية .

عن حكومة جمهورية الأرجنتين
بدرو كاميلو لوبيز
نائب مدير المصرف المركزى فى
جمهورية الأرجنتين

عن حكومة الجمهورية العربية الليبية
رجب عبدالله المسلاتى
نائب محافظ مصرف ليبيا المركزى